

Na osnovu člana 46. i 47. Zakona o lokalnoj samoupravi („Službeni glasnik RS“, br. 129/07, 83/14 - dr. zakon, 101/16 - dr. zakon i 47/18), člana 66. Statuta Grada Novog Pazara („Službeni list Grada Novog Pazara“, broj 6/19) i člana 67. Poslovnika Gradskog veća Grada Novog Pazara („Službeni list Grada Novog Pazara“, broj 1/15), Gradsko veće Grada Novog Pazara, na sednici održanoj 8. oktobra 2020. godine, donosi

## ZAKLJUČAK

Gradsko veće Grada Novog Pazara na sednici je razmatralo, utvrdilo i predlaže Skupštini Grada Novog Pazara da usvoji:

Predlog Odluke o usvajanju Izveštaja o radu Regionalnog pozorišta Novi Pazar, za 2019. godinu.

## GRADSKO VEĆE GRADA NOVOG PAZARA

Broj: 022-26/20

U Novom Pazaru, 8. oktobra 2020. godine



70  
2. 9. 2020.  
NOVI PAZAR

Regionalno pozorište Novi Pazar  
ulica: Stevana Nemanje br. 2  
tel. broj: 020/322-819  
email: [regionalnopoziistenp@gmail.com](mailto:regionalnopoziistenp@gmail.com)

## GRADSKOJ UPRAVI NOVI PAZAR

## GRADSKOM VEĆU

ПИСАРНИЦА ГРАДСКА УПРАВА НОВИ ПАЗАР  
И ПОВЕЋЕНО ПОСЛОВЕ - УПРАВА НОВИ ПАЗАР

Номенклатура	02.09.2020
Број	022-26/20
Листа	III

Poštovani ,

Dostavljamo vam :

Izveštaj o radu Regionalnog pozorišta sa bilansom prihoda I rashoda za 2019. Godinu .

U Novom Pazaru

2.9.2020.godine

Za Regionalno pozorište

direktor Seadetin Mujezinović



**IZVEŠTAJ O RADU REGIONALNOG  
POZORIŠTA SA BILANSOM PRIHODA  
I RASHODA ZA 2019. GODINU**

**MART 2020. GODINE**

## **IZVEŠTAJ O RADU REGIONALNOG POZORIŠTA ZA 2019.GODINU**

U protekloj 2019. godini , Regionalno pozorište je planiranom repertoarskom politikom , izborom dramskih tekstova ,obuhvatilo sve ciljne grupe, kako za odrasle tako i za najmlađu populaciju. Dopunili smo svetlosni i tonski park tako da smo obezbedili uslove za kvalitetniju realizaciju kulturnih sadržaja na pozorišnoj sceni.

Regionalno pozorište je pored ostalih aktivnosti i igranja repriza pozorišnih komada na našoj i gostujućim scenama ,realizovalo dve premijere od toga jednu za odrasle i drugu predstavu za decu predškolskog i školskog uzrasta.Protekla 2019.godina je bila rezervisana za mnoga gostovanja u zemlji i regionu.

Početkom godine u mesecu februaru smo gostovali po prvi put na sceni u Sjenici i odigrali našu predstavu, urnebesnu komediju „**Luda lova**“ U Novom Pazaru smo je ponovili u martu mesecu.

Regionalno pozorište je u mesecu februaru započelo igranje predstave „**Živi su, nije smešno**“, u Novom Pazaru, a zatim sledi gostovanje u Lazarevcu.Ova predstava je koprodukcija našeg i pozorišta Puls teatra iz Lazarevca.Zajednički projekat je inspirisan Nušićevim motivima, tekst traži odgovore na pitanja koje postavlja naše vreme i jedno od najvažnijih : Šta kao društvo ostavljamo svojoj deci ili šta danas radimo za sutra ? Kako su ovi likovi naša realnost,pitamo se kako mi reagujemo na njihove ambicije „? Da li postoji odgovornost u društvu ,i da li smo spremni da reagujemo na određene neprimerene pojave ? Ovu predstavu smo u Lazarevcu igrali četiri puta a u Novom Pazaru jednom.

U mesecu aprilu „**Živi su nije smešno**“ smo igrali u Smederevu na prestižnom festivalu „Nušićevi dani“ gde smo u jakoj konkurenciji beogradskih pozorišta osvojili drugo mesto.U junu smo sa ovom koprodukcijskom predstavom gostovali u Knjaževsko -srpskom teatru u Kragujevcu. Prepuna sala i ovacije publike je još jedan je dokaz da smo napravili hit predstavu.Zatim sledi naše gostovanje sa predstavom "Živi su nije smešno“ na sceni Narodnog pozorišta u Beogradu gde smo takodje doživeli ovacije publike i izvanredne kritike. Prvi put gostujemo u Crnoj Gori na festivalu „Dani Humora i Satire“ u Pljevljima, gde se tamošnja publika upoznaje sa našim radom i dogovaramo sledeća gostovanja.

Predstavu „**Živi su, nije smešno**“ smo u mesecu novembru odigrali na medjunarodnom festivalu klasike „Vršačka pozorišna jesen“ u Vršcu. Ovaj projekat je izazvao pozitivnu reakciju pozorišne javnosti ,tako da pomenuta gostovanja i igranja, njih deset, su znak da će ova uspešna predstava nastaviti da živi i u 2020.godini.

U mesecu januaru smo imali kraću turneju sa našom predstavom za decu „**Zbrka oko Vuka**“ u režiji Miodraga Dinulovića. Ovaj tekst je prilagodjen za sve uzraste, tako da ga mogu pratiti deca i njihovi roditelji.Igrali smo je u Kraljevačkom pozorištu, pred prepunom salom zadovoljnih mališana i njihovih roditelja. U jakoj konkurenciji pozorišta iz cele Srbije, prošli smo selekciju za dečiji „Zimski festival“ u Aleksincu, gde je publika bila oduševljena našom predstavom.

U februaru mesecu smo prošli selekciju i uzeli učešće na 11. Festivalu „Kruška“ u Kruševcu i ovu izvrsnu predstavu za decu, zbog velikog interesovanja, odigrali dva puta za isto veče. U mesecu junu smo gostovali po prvi put na sceni u Raški, uz oduševljenje tamošnje publike. U okviru Dečije nedelje smo u Novom Pazaru, u mesecu oktobru igrali za Predškolsku ustanovu Mladost i sve gradske i seoske osnovne skole. U tom periodu smo igrali 10 predstava koje je posetilo nekoliko hiljada mališana. Po prvi put u pozorište su ušli djaci iz seoske škole u Osaonici. Odusevljeni vizuelnim efektima,magijom pozorišne scene i srdačnim susretom sa glumačkim ansamblom predstave „**Zbrka oko vuka**“ . Svoje odusevljenje nisu krili ni učitelji iz svih osnovnih škola, tako da se o ovoj predstavi pričalo danima u učionicama i u porodicama mališana koji su sa zadovoljstvom

odgledali ovu predstavu. Takođe smo za našu najmlađu populaciju igrali „Novogodišnju čaroliju“.

Premijeru predstave „Nije lako biti dete“ u režiji Miodraga Dinulovića smo realizovali u septembru mesecu. Ovo je komedija o odrastanju. Da li je lako biti dete? Odrasli misle da jeste. Nas je zanimalo šta bi o tome rekla deca. Ujedinjeni oko ideje da „uveličamo“ i na svetlo scene iznesemo ono sto je smešno,ali i ne baš tako lepo u odrastanju od rodjenja pa do prvih ljubavi,kreirali smo predstavu koja želi da zabavi,ali i da pomogne u prevazilaženju konflikata.Ne znamo da li pozorište ima tu snagu da menja svest i učini ovaj svet boljim mestom za sve nas ali želimo da verujemo da naša priča može da bude vesela opomena i podstrek da učinimo da odrastanje naše dece bude lepše i lakše /i za njih i za nas/. Igrali smo je za učenike osnovnih škola.Zatim u mesecu novembru uzimamo učešće na prestižnom Festivalu za decu „Mali Joakim“, u Lazarevcu,gde postižemo zapažene rezultate.

Aprila meseca smo imali reprizu naše predstave „Ćelava pevačica“, po tekstu Ežena Joneska a u režiji Nenada Todorovića.

U mesecu novembru započinjemo rad na drami „Lavina“ turskog pisca Tundžera Džudženoglua,u režiji Stevana Bodrože.Tekst je potresna metafora pojedinčeve potčinjenosti zakonima i običajima koji ga prevazilaze,koji „prethode“,njegovom životu i nad tim životom imaju „gvozdeni stisak“.Drama „Lavina“,koja se igra širom Evrope ,postavlja niz ključnih pitanja.Ima li izlaza iz kandži tradicionalizma,rigidnih pravila koje nismo birali,ali koja tiho i neprikosnovenno određuju naš život,formiraju ga ,usmeravaju tamo gde naša slobodna volja neumitno gubi svaku moć? Da li pojedinačna pobuna ima ikakvog smisla pred neosetljivošću zajednice,zabrinute za sopstveni opstanak ?

„Lavina“ nam omogućava da problem jednoumlja ,vladavine rigidnih zakona,i u konačnici totalističke misli sagledano na vrlo kompleksan i emotivan način ,ali pre svega kroz intimu jedne porodice,time vešto izbegavajući površnost „konačnih „odgovora.

Rad na ovako značajnom delu jedne nama suštinski bliske kulture,kakva je turska,a o kojoj danas ipak tako malo znamo,omogućava da teatar obavlja jednu od

svojih najlepših dužnosti – gradi mostove među ljudima i ,što je još bitnije ,ukazuje na to koliko su ljudi,uprkos jezičkim i kulturološkim barijerama,duboko slični,opterećeni istim brigama,nadahnuti istim brigama,nadahnuti istim nadama i zagledani u iste nedoumice.

Napominjemo da je ovaj projekat koprodukcija Puls teatra iz Lazarevca i Regionalnog pozorišta ,i da se pripremao u Novom Pazaru.Na žalost,premijeru koju smo zakazali za 24.decembar iz tehničkih razloga smo morali pomeriti za mesec januar 2020.godine.

Ova protekla 2019.godina je bila uspešna za Regionalno pozorište ,obeležavajući je brojnim gostovanjima na velikim festivalima,osvojenim nagradama ,realizacijom kvalitetnih pozorišnih tekstova,pre svega edukativnog karaktera,kao i promocijom Novog Pazara u medijima u zemlji ,i šire.

Napominjemo da smo u protekloj pozorišnoj sezoni na domaćoj sceni igrali 15 puta, a na gostovanjima smo igrali 16 puta.

**U Novom Pazaru**

**08.03.2020. godine**



**Za Regionalno pozorište**

**direktor Seadetin Mujezinović**

**REGIONALNO POZORISTE**  
**06417\*70740**  
**PIB 102747028**  
**MB 17473484**  
**TR-840-748664-74**  
**NOVI PAZAR**

**FINANSIJSKI IZVESTAJ REGIONALNOG POZORISTA ZA 2019.GODINU**

**U 2019.godini REGIONALNOM POZORISTU IZ NOVOG PAZARA SU  
PREBACENA SREDSTVA:**

<b>BUDZET GRADA -</b>	<b>18.923.368,21</b>
<b>SOPSTVENI PRIHODI –</b>	<b>496.000,00</b>
<b>UKUPNI PRIHODI:</b>	<b>19.419.368,21</b>
<b>RASHODI:</b>	
<b>411111-Plate,dodaci, naknade zaposlenih</b>	<b>10.945.000,00</b>
<b>412111-doprinos za pio</b>	<b>1.313.000,00</b>
<b>412211-doprinos za zdravstvo</b>	<b>564.000,00</b>
<b>414400-pomoc u lecenju</b>	<b>24.000,00</b>
<b>415100-naknade troskova/prevoz</b>	<b>305.000,00</b>
<b>416100-nagrade zaposlenima /jubilarne</b>	<b>356.000,00</b>
<b>UKUPNO PLATE :</b>	<b>13.507.000,00</b>

**Troskovi**

<b>Troskovi putovanja, smestaja:</b>	<b>355.480,00</b>
<b>Ptt usluge:</b>	<b>9.296,00</b>
<b>Internet:</b>	<b>25.600,00</b>
<b>Administrativne usluge:</b>	<b>180.000,00</b>
<b>Strucne usluge:</b>	<b>2.175.215,00</b>
<b>Materijali za obrazovanje i kulturu:</b>	<b>281.298,00</b>
<b>Higijena i odrzavanje:</b>	<b>48.400,00</b>
<b>Ostale usluge:</b>	<b>813.007,00</b>
<b>Ostali material za kulturu:</b>	<b>345.071,00</b>
<b>Oprema</b>	<b>473.000,00</b>
<b>Povracaj transfera</b>	<b>1.205.000,00</b>

<b>Ukupni troskovi</b>	<b>5.911.367,00</b>
<b>Ukupni rashodi</b>	<b>19.418.367,00</b>

NOVI PAZAR 08.03.2020

**REGIONALNO POZORISTE**  




31

09.03.2020.

NOVI PAZAR

Regionalno pozorište Novi Pazar  
ulica: Stevana Nemanje br. 2  
tel. broj: 020/322-819  
email: [regionalnopoziroistep@gmail.com](mailto:regionalnopoziroistep@gmail.com)

Na sednici Upravnog odbora Regionalnog pozorišta koja je održana 09.03.2020. godine, doneta je sledeća

## ODLUKA

Usvaja se Izveštaj o radu Regionalnog pozorišta Novi Pazar sa bilansom prihoda i rashoda za 2019. godinu.

09.03.2020. godine  
Novi Pazar



Predsednik Upravnog odbora  
Hana Salihagić



Republika Srbija  
Grad Novi Pazar

Gradska uprava za izvorne i poverene poslove  
Odeljenje za finansije  
Broj: 022-26/20  
Dana: 23.09.2020.g.

## GRADSKOM VEĆU

Povodom dopisa ( predmet br. 022-26/20) Regionalno pozorište , Novi Pazar, dostava izveštaja o radu za 2019.g.) ostvareni prihodi od izvora 01 prikazani u izveštaju su u skladu sa Odlukom o budžetu grada Novog Pazara za 2019.godinu.

U Novom Pazaru,  
23.09.2020. godine



ŠEF BUDŽETA  
Senad Melajac



Republika Srbija  
Grad Novi Pazar

Gradska uprava za izvorne i poverene  
poslove

Odeljenje za društvene delatnosti

Broj:022-26

Dana 17.09.2020. godine

ODELJENJE ZA SKUPŠTINSKE POSLOVE, POSLOVE GRADONAČELNIKA I  
GRADSKOG VEĆA

ODSEKU ZA POSLOVE GRADSKOG VEĆA

PREDMET : Mišljenje na Izveštaj o radu Regionalnog pozorišta Novi Pazar za 2019. godinu  
godinu sa bilansom prihoda i rashoda

Regionalno pozorište Novi Pazar dostavilo je Gradskom veću grada Novog Pazara Izveštaj o radu sa bilansom prihoda i rashoda za 2019. godinu dana 02.09.2020. godine.

U Izveštaju o radu prikazan je opis svih aktivnosti koje je Pozorište obavljalo u protekloj godini. Sve aktivnosti navedene su hronološkim redom. Kako se vidi iz izveštaja, Regionalno pozorište se istaklo u celokupnoj repertoarskoj politici kako pred domaćom publikom tako i gostujući na mnogim scenama profesionalnih pozorišta Srbije.

Članom 21. Statuta grada Novog Pazara („Sl. list Grada Novog Pazara“ br 6/19) propisano je da preduzeća, ustanove i druge organizacije čiji je osnivač ili većinski vlasnik Grad dužne su da jednom godišnje podnose Skupštini grada izveštaj o svom radu za prethodnu godinu.

Članom 46. stav. 1 tačka 69. Statuta grada Novog Pazara („Sl. list Grada Novog Pazara“ br. 6/19) propisano je da Skupština Grada razmatra izveštaj o radu i daje saglasnost na godišnji program rada ustanova i drugih javnih službi čiji je osnivač ili većinski vlasnik Grad.

Sredstva za rad, održavanje i ostvarivanje programa rada, Regionalnog pozorišta Novi Pazar obezbeđuju se u budžetu grada Novog Pazara. U finansijskom izveštaju takođe, prikazani su i sopstveni prihodi.

S obzirom da je Upravni odbor Regionalnog pozorišta Novi Pazar na svojoj sednici održanoj dana, 09.03.2020. godine, doneo Odluku broj 31 o usvajanju izveštaja o radu za 2019. godinu, čime je ispoštovana procedura, mišljenja smo da Gradsko veće grada Novog Pazara, posle razmatranja, može predložiti Skupštini grada Novog Pazara usvajanje Izveštaja o radu Regionalnog pozorišta u Novom Pazaru za 2019. godinu.

Šef Odseka za obrazovanje,  
kulturu, sport i rosvetnu ispekciju

Ismail Dupljak

Obradivač:  
Zora Mijaljević, savetnik



RUKOVODILAC  
Sadik Ugljanin

## **PREDLOG**

Na osnovu člana 32. stav 1. tačke 8. a u vezi sa članom 66. stav 3. Zakona o lokalnoj samoupravi („Službeni glasnik RS“, broj 129/2007, 83/2014 i 101/2016 - dr. zakon i 47/2018), člana 46. stav 1. tačke 69. Statuta grada Novog Pazara („Službeni list grada Novog Pazara“ br. 6/19), člana 137. Poslovnika Skupštine grada Novog Pazara („Službeni list grada Novog Pazara“, broj 6/19), Skupština grada Novog Pazara, na sednici održanoj \_\_\_\_\_ 2020. godine, donosi

### **O D L U K U O USVAJANJU IZVEŠTAJA O RADU REGIONALNOG POZORIŠTA NOVI PAZAR ZA 2019. GODINU**

#### **Član 1.**

Usvaja se Izveštaj o radu Regionalnog pozorišta Novi Pazar, za period od 1. januara do 31. decembra 2019. godine, u obliku kakav je dat u prilogu materijala.

#### **Član 2.**

Ovu Odluku objaviti u „Službenom listu grada Novog Pazara“.

**SKUPŠTINA GRADA NOVOG PAZARA**

Broj:  
U Novom Pazaru, \_\_\_\_\_ 2020. godine

**PREDSEDNICA  
Dr Anela Šemsović**